

## Определение «изобразительный документ» и его типология в украинской терминологии

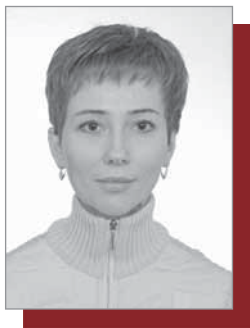
*Анализируются термины и понятия, касающиеся определений «изобразительный документ» и «изобразительное издание», а также их типология. Представлено авторское видение проблемы определения изобразительного документа и его видов, различающихся по внешним и внутренним характеристикам.*

**Ключевые слова:** *изобразительный документ, изобразительное издание, типология, термин, признак, классификация.*

Понятие «изобразительный документ» и его типология представляют собой одну из малоизученных проблем современной документоведческой и библиотековедческой терминологии. В 1990 г. авторы коллективной монографии «Типология изданий» отмечали, что «создание типологии изоизданий находится в начальной стадии» [4, с. 145]. Они внесли определенный вклад в разработку этой темы: утвердили термин «изоиздание», показали возможность типологической классификации изоизданий по различным признакам. Однако многие вопросы остались нерешенными.

Новый подход к проблеме обеспечили исследования в области типологии документа. Их результат мы наблюдаем, преимущественно, в виде учебной литературы по документоведению. Изоиздание рассматривается как вид документа, отличающийся знаковой системой представления информации. Однако термины, которыми определяется данный вид документа, еще не отработаны окончательно.

Н.Н. Кушнаренко в классификации документов по характеру знаковых средств фиксации информации выделяет «иконический документ — тот, в котором знак подобен отражаемому объекту», и среди примеров таких документов перечисляет «картину, рисунок, фотографию, кинофильм, диафильм, видеодиск и т. п.» [3, с. 105]. Тут же отмечается, что «разновидностью этого



**Марина Борисовна Шатрова,**  
доцент кафедры библиотековедения  
и библиографии  
Ровенского государственного  
гуманитарного университета,  
кандидат исторических наук  
(Украина)

класса документов является *изографический* документ, в котором изображение передано системой изобразительных средств живописи, графики, фотографии». В дальнейшем изложении Н.Н. Кушнарченко в качестве синонима «изографического документа» использует слово «*изодокумент*» и относит изодокументы к классу «иконических (*иконографических*)». Отмечается, что «в изодокументах информация фиксируется с помощью знаков-подобий отображаемому объекту», а «основную часть изографических документов составляют *изоиздания*», которые названы также «*изографическими изданиями*» [3, с. 309]. В характеристике изографических изданий упоминаются не только документы, воспроизводящие произведения изобразительного искусства, но и «исторические, ботанические, астрономические, экологические, стереометрические и др.» плакаты, альбомы и прочие *изоиздания*.

Фундаментальными исследованиями в области документоведения являются работы Г.Н. Швецово-Водки. Кроме информационной и материальной составляющих документа, автор отдельно рассматривает знаковую систему записи информации, что важно для определения понятия «изобразительный документ» [6, 7, 8]. Г.Н. Швецова-Водка четко показала также неразрывную родо-видовую связь понятий «документ» и «издание»: издание — это документ. Следовательно, все, что говорится по отношению к изобразительному документу, применимо и к понятию «изобразительное издание».

В то же время остались не рассмотренными термины и понятия, разграничивающие документы, в которых нашли воплощение (или отображение) произведения изобразительного искусства и иные изображения, реальные или условные, не имеющие отношения к искусству.

### **Определение понятий «изобразительный документ» и «изобразительное издание»**

В украинском документоведении высказано несколько предложений относительно термина и определения понятия «изобразительный документ», но и сегодня этот вопрос можно отнести к числу дискуссионных. В украинском языке для обозначения документа, в котором информация представлена в виде изображения, используют в качестве синонимов два термина: «*зображувальний*» и «*образотворчий*» документ. На русский язык оба они переводятся как «*изобразительный документ*».

Государственный стандарт Украины ДСТУ 2732:2004 «Делопроизводство и архивное дело. Термины и определения понятий» дает следующее объяснение термина «*зображувальний документ*»: «документ, содержание которого зафиксировано в виде точного, уменьшенного, увеличенного или формализованного воспроизведения внешних характеристик реального или условного объекта с помощью рисования, черчения, графики, фотографии, кинематографии, видеозаписи» [2]. Такое определение показывает, что в объем рассматриваемого понятия включены не только документы, представляющие изобразительное искусство. Но документы кинематографии и видеозаписи нельзя относить к произведениям изобразительного искусства, так как в них, кроме визуальной информационной составляющей, образов статичного характера, присутствует звуковой компонент. Кроме того, кино- и видеозаписи могут быть просто техническим отображением действительности или иметь научное либо популяризационное назначение.

Не существует также терминов, которые разъединили бы произведения изобразительного искусства и технические изображения или иллюстрации к литературе природоведческого содержания. Для более удачной формулировки и более точного определения терминов предлагаем использовать обобщающий украинский термин «*зображувальний документ*» для обозначения понятия, в объем которого входит как изобразительный документ, представляющий произведения изобрази-

тельного искусства, так и документы, в которых представлены технические или другие изображения. Русским эквивалентом этого термина может быть «*изодокумент*». Изодокументы (в том числе изоиздания) — это документы, содержащие информацию визуального характера, выраженную посредством изображения какого-либо объекта, независимо от характера изображения (художественного или научного, технического и т. п.).

Термин «*образотворчий документ*» и его перевод на русский язык — «*изобразительный документ*» предлагаем использовать только по отношению к документам, содержащим произведения изобразительного искусства. При этом «*изографический документ*» следует понимать не как синоним изобразительного документа, а как один из его видов (где изображение выражено средствами графики), наряду с *живописным* и *фотодокументом*.

Выделяемое по характеру знаковых средств передачи информации понятие «*иконичный документ*» свидетельствует о том, что в нем представлено изображение, подобное отображаемому объекту [8, с. 174]. Иконичный документ может быть как художественным изобразительным документом, так и научным или техническим изодокументом. Изобразительный документ может быть не только иконичным, но и *символичным* — записанным абстрактными (символическими) знаками [8, с. 174] (например, изобразительные художественные произведения абстрактного искусства), так же, как и определенные виды технического или научного изодокумента (чертежи, схемы). В условиях широкого применения компьютерных технологий изобразительный документ может существовать также в виде *документа, записанного путем изменения структуры носителя*, средствами, недоступными для восприятия человеком без помощи технического устройства.

Классификация печатных изданий по знаковой природе информации предусматривает их разделение на текстовые и изобразительные (наряду с нотными и картографическими изданиями). Г.Н. Швецова-Водка предлагает следующую дефиницию: «Изобразительное издание — издание, большую часть объема которого занимает воссоздание живописных, графических, скульптурных произведений искусства, специальных или художественных фотографий и других графических работ, чертежей, диаграмм, схем и т. п.» [8, с. 406—407]. Такое определение термина «изобразительное издание» предусматривает воспроизведение в нем не только произведений искусства, но и изображений естественнонаучного и технического характера. По нашему мнению, ту часть определения, где речь идет о чертежах, диаграммах, схемах, уместнее относить только к обобщающему понятию «зображувальне видання» в украинском языке, а для русского эквивалента желательно использовать термин «изоиздание».

Полагаем, что «изобразительный документ» (в том числе изобразительное издание) — это тот, что воспроизводит информацию, созданную средствами изобразительного искусства. Такое определение, на наш взгляд, исключает из понятия «изобразительный документ» литературные (текстовые) документы об изобразительном искусстве, по которым пользователь с помощью текстовой информации изучает или исследует изобразительное искусство. Эти документы целесообразнее относить к понятию «*литература об изобразительном искусстве*», а в совокупности изобразительные документы и литература составят комплекс «*документы по изобразительному искусству*», в котором должны быть представлены документы различных знаковых систем (как изобразительной, так и текстовой).

### **Типология изобразительного документа соответственно обобщенной типологической классификации Документа IV**

Типологию изобразительного документа можно осуществить с помощью «Обобщенной типологической классификации Документа IV», предложенной в учебном пособии Г.Н. Швецово-Водки [7, с. 179].

По знаковой природе информации изобразительный документ, являющийся произведением искусства, принадлежит к общей категории «зображувальних» документов, однако отличается как «изобразительный» (укр.: «образотворчий»), если его составляющая — произведение искусства. Научные и технические изображения следует определять как изодокументы (в укр. яз. «зображувальні документи») научно-технического содержания.

По способу записи информации изобразительный документ может быть и *рукотворным*, то есть созданным непосредственно самим автором, и *печатным*, и *машиночитаемым (электронным)*.

По времени появления во внешней среде изобразительные документы делятся на *оригиналы* и *копии*. Рукотворные изобразительные документы — рисунок, живопись, графика — как правило, существуют в оригинальном исполнении. Документы, созданные путем распечатки с авторской печатной формы, тоже считаются оригинальными, как и произведения художественной компьютерной графики.

Новые формы носителей информации по изобразительному искусству нашли отражение в исследованиях украинскими учеными проблем получения электронных версий изобразительных изданий. Работы в этом направлении проводятся сотрудниками Национальной библиотеки Украины им. В.И. Вернадского в контексте создания электронной базы данных об изобразительных

документах. Украинские исследователи изобразительного документа И. Цинковская и Г. Юхимец утверждают, что к оригиналам графического искусства нужно относить также листовые изобразительные документы, созданные в «электронной» графической технике (компьютерная графика) и отпечатанные принтерным способом. «Рисование» на экране — такой же творческий процесс, что и на листе бумаги. Здесь не менее необходимы творческая фантазия художника, знание законов композиции, цвета, света, тона и т. п.» [5, с. 196].

При рассмотрении распечатанных версий изобразительного документа, созданного средствами художественной компьютерной графики, трудно сказать, какая является оригиналом, а какая — копией. Полагаем, что в данном случае документ, созданный и находящийся в электронной среде, следует считать оригиналом, а в распечатанном виде — копией.

Разновидностью копий являются репродуцированные документы. Большая часть опубликованных изобразительных документов принадлежит к категории репродуцированных. Но существует также «художественная репродукция» как самостоятельный жанр изобразительного искусства и вполне оригинальный документ, представленный в виде художественных фотографий.

Виды изобразительных документов по признаку опубликованности или неопубликованности (по характеру аудитории, на которую рассчитан документ), отличаются от той трактовки, которая применяется в отношении текстового документа (опубликованные текстовые документы — это издания или депонированные документы). Изобразительные документы считаются *опубликованными* не только после выхода какого-либо тиража издания, но и после представления произведений искусства на выставках, что дает им возможность приобрести статус опубликованных, оставаясь неизданными. *Неопубликованный изобразительный документ* — это документ, который не прошел официальной регистрации как издание, предназначен для узкого круга пользователей, а также не был обнародован на выставке или в средствах массовой информации.

По сфере возникновения информации и объекту отражения изобразительный документ можно отнести к виду *художественного документа*, который возникает в сфере искусства, отражает произведения изобразительного искусства и создается для удовлетворения эстетических потребностей пользователя.

### **Типология изобразительного документа по признакам, характеризующим материальный носитель документа**

В типологии документа по особенностям материального носителя информации различают характеристику материала носителя и его конструктивной формы.

По признаку материала носителя информации большинство изобразительных документов, особенно опубликованных, относятся к *бумажным*. Но в последние годы можно наблюдать тенденцию к возрастанию количества документов на электронных носителях, их отнесем к «пластиночным».

Полагаем, что характеристика пластиночных документов в пособии Г.Н. Швецово-Водки неполная. К «*пластиночным*» она относит документы, основу которых составляет «...более-менее твердый носитель из любого материала, позволяющий произвести запись информации путем изменения его поверхности или структуры (например: ...магнитный диск с записью для ЭВМ, дискета или гибкий магнитный диск (ГМД), компактный оптический диск (КОД), фотографические позитивы, флеш-накопители и т. п.)» [8, с. 182—183]. На наш взгляд, особого внимания заслуживает такая их разновидность, как документ, записанный на портативном устройстве для сохранения и перенесения дан-

ных с одного компьютера на другой, называемый флеш-накопителем или флеш-картой (USB Flash Drive). Эти устройства часто используются в художественной компьютерной графике, так как дают возможность записывать большой объем машиночитаемой информации, в том числе книжные иллюстрации, изобразительные календари, комиксы и т. п. Такой изобразительный документ, кроме пластинки с записью информации, имеет металлический или резиновый корпус. Применение термина «корпусно-пластиночный» для этого вида документа будет более корректным. Также требуют терминологического определения документы, находящиеся в памяти компьютера на винчестере: по признаку материала носителя информации их можно назвать *металлопластиночными*.

Признаки материала носителя информации и его формы (материальной конструкции) тесно связаны между собой. Если документ бумажный (в том числе на фотобумаге), то по признаку материальной конструкции он может быть *листовым*, *карточным* или *блочным* (как и изобразительные издания). Запись информации в таких документах производится на листе (эстамп, репродукция, фотография и др.), или на карточке (открытка), а блочный документ «состоит из листов, которые скрепляются с одной стороны или посередине». Его иначе называют *кодексным* [7, с. 159]. К таким документам следует относить книжно-альбомные изобразительные издания.

Изобразительные документы, по материалу носителя информации являющиеся пластиночными, по признаку материальной конструкции носителя относятся к *дисковым*. Это документы с записью информации для ЭВМ: дискета (флоппи-диск), или гибкий магнитный диск (ГМД), магнитный диск, компактный оптический диск (КОД), а также те, что находятся в памяти компьютера на винчестере. Поскольку винчестер имеет форму металлического диска, последние можно отнести к дисковым.

При классификации по признаку материальной конструкции носителя информации особого выделения требуют документы, записанные на носителе USB Flash Drive, так как форма такого устройства отличается от других. Поскольку такие документы не имеют четко обозначенной внешней конструктивной формы, их предлагается классифицировать как *документы нетрадиционной формы (флеш-накопительные)*, что достаточно конкретно указывает на их особенности.

По внешней структуре изобразительный документ может быть *однотомным*, т. е. размещенным на одном носителе информации (лист, карточка, альбомное издание, КОД); *многотомным*, размещенным на нескольких носителях (комплект карточек (открыток), репродукций, фотоиллюстраций, КОД, объединенных общим замыслом) или *частью носителя* (иллюстрации

в текстовом издании, отдельные изобразительные документы в альбоме (книжном издании), элементы художественного оформления любого издания, отдельные изобразительные документы на общем машиночитаемом носителе).

По внутренней структуре документа Г.Н. Швецова-Водка разделяет следующие виды: монодокумент, полидокумент, часть документа [7, с. 159—160]. Среди изобразительных *монодокументов* назовем открытку, плакат, репродукцию или иное художественное произведение в области графики, живописи, которое имеет единое целостное информационное наполнение. К *полидокументам* можно отнести изобразительные документы, которые «имеют в своем составе несколько самостоятельных сообщений, каждое из которых может рассматриваться как отдельный монодокумент и одновременно как часть полидокумента» [7, с. 160]; среди них плакаты, комплекты открыток, репродукций, иллюстрации и книжно-альбомные издания. Репродукция и фотоиллюстрация могут быть также частью литературного (текстового) по основному содержанию документа по изобразительному искусству, не теряя при этом самостоятельной информационной составляющей, что позволяет рассматривать их в качестве изобразительных документов, являющихся *частью полидокумента*.

Понятие «изобразительное издание» включает документы, которые в классификационной схеме, предложенной Г.Н. Швецовой-Водкой, относятся к Документу IV, поскольку «запись является любая фиксация информации графическими знаками... которые передают изображения предмета» [7, с. 21]. Эти документы могут существовать в виде листовых или карточных *печатных изобразительных изданий* (плакат, открытка, эстамп, репродукция, фотоиллюстрация и др.), либо изданий книжно-альбомного типа (альбомы, каталоги выставок, иллюстрированные книги для детей). Новым видом изобразительных изданий можно считать *электронные* — в виде компакт-дисков, в частности, CD-ROM (компакт-диск, в котором зафиксированная информация не подвергается изменениям). Основную часть любого изобразительного издания составляет иллюстративный материал, который подается в виде фотографий, репродукций произведений изобразительного искусства и др.

Понятие «изобразительное издание» следует отличать от «издания по изобразительному искусству», так как последнее может содержать и изобразительные, и текстовые документы, т. е. относиться к литературе по изобразительному искусству.

## Выводы

Из сказанного выше понятно, что исследования в области любого вида изобразительного доку-

мента должны учитывать его творческую художественную первооснову. Иначе говоря, основной составляющей изобразительных (укр.: образотворчих) документов является изобразительное искусство, и именно эту характеристику следует принять за основу выделения вида изобразительных документов, в том числе изобразительных изданий. Научные и технические изображения следует определять как изодокументы (в украинском языке «зображувальні документи») или изоиздания («зображувальні видання») научно-технического содержания.

Документоведческие термины должны учитывать концептуальное осмысление соответствующих видов документа со стороны отражаемой отрасли знания. В конечном счете такие исследования должны повлиять на повышение качества нормативной документации, справочной и научно-методической литературы в области документоведения, библиотекведения и смежных отраслей знания.

### Список источников

1. ГОСТ 7.60—2003. Издания. Основные виды. Термины и определения : межгос. стандарт : введ. 2004—07—01 // Стандарты по издат. делу / сост. : А.А. Джиги, С.Ю. Калинин. — 3-е изд. — М. : Экономистъ, 2004. — С. 191—208.
2. ДСТУ 2732:2004. Діловодство й архівна справа. Терміни та визначення понять. — Вид. офіц. — [На заміну ДСТУ 2732—94. — Чинний від 2004—05—28]. — Київ : Держспоживстандарт України, 2005. — 31 с.
3. Кушнарченко Н.Н. Документоведение : учеб. для студентов вузов культуры / Н.Н. Кушнарченко. — 8-е изд., стер. — Киев : Знання, 2008. — 459 с. — (Серия «Высшее образование XXI века»).
4. Типология изданий / НПО «Всесоюз. кн. палата», Науч.-исслед. ин-т книги. — М. : Кн. палата, 1990. — 231 с.
5. Цинковская И. Проблемы создания электронного каталога листовых изобразительных документов из фондов Национальной библиотеки Украины им. В.И. Вернадского / И.И. Цинковская, Г.Н. Юхимец // Библиотеки национальных академий наук : проблемы функционирования, тенденции развития : науч.-практ. и теорет. сб. — Киев : НБУВ, 2003. — Вып. 2. — С. 194—208.
6. Швецова-Водка Г.Н. Документ в свете ноокоммунологии : науч.-практ. пособие / Г.Н. Швецова-Водка. — Киев : Литера, 2010. — 364 с.
7. Она же. Документознавство : навч. посіб. / Г.М. Швецова-Водка. — Київ : Знання, 2007. — 398 с. — (Вища освіта XXI ст.).
8. Она же. Общая теория документа и книги : учеб. пособие / Г.Н. Швецова-Водка. — М. : Рыбари ; Киев : Знання, 2009. — 487 с.

### Анонс

#### ПРЕДСТОЯЩИЕ КОНГРЕССЫ ИФЛА

• **Всемирный библиотечный и информационный конгресс — 78-я Генеральная конференция и Ассамблея ИФЛА** на тему: «Библиотеки сейчас! — Вдохновляя, удивляя, поддерживая» (Libraries Now! — Inspiring, Surprising, Empowering) состоится **11—16 августа 2012 г.** в Хельсинки (Финляндия).

• **Всемирный библиотечный и информационный конгресс — 79-я Генеральная конференция и Ассамблея ИФЛА** на тему: «Библиотеки будущего: безграничные возможности» (Future Libraries: Infinite Possibilities) состоится **17—23 августа 2013 г.** в Сингапуре.

Определены регионы предстоящих в 2014—2019 гг. конгрессов ИФЛА:

- 2014 — Европа (страна выбирается)
- 2015 — Африка
- 2016 — Северная Америка
- 2017 — Европа
- 2018 — Латинская Америка или страны Карибского бассейна
- 2019 — Европа